



Empowered lives.
Resilient nations.

ЗАПРОС НА ПОДАЧУ ЦЕНОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ RFQ-ТКМ-018-2019

НАЗВАНИЕ И АДРЕС КОМПАНИИ:	ДАТА: 9 сентября 2019 г.
	ПРЕДМЕТ ЗАПРОСА: Тендер на выбор поставщика услуг для проведения тренингов по повышению профессиональных навыков для людей с инвалидностью

Уважаемые дамы и господа:

Программа Развития ООН (ПРООН) в Туркменистане просит Вас, предоставить свое Предложение для участия в данном тендере согласно Приложения 1 «Техническое Задание» данного Запроса. В процессе подготовки предложения, пожалуйста, используйте формы, приведенные в Приложении 3.

Предложения могут быть предоставлены не позднее конца рабочего дня,
18:00, 20 сентября 2019 года:

- ✓ по электронной почте
- ✓ по факсу
- ✓ в регистратуру ООН в запечатанном конверте с пометкой «Запрос на подачу ценовых предложений No RFQ-ТКМ-018-2019» по следующему адресу:

Программа развития ООН
Здание ООН Арчабиль шаёлы, 21
Ашхабад, Туркменистан
E-mail: registry.tm@undp.org
Факс: (+99312) 48 83 16

Предложения, отправляемые по электронной почте, не должны содержать вирусы, и превышать 10 МБ; а также нельзя отсылать более двух электронных сообщений. Файлы, содержащие предложения не должны иметь вирусы или вредоносное содержимое, в противном случае они будут удалены.

В любом случае, Вы сами должны удостовериться, что ваше предложение доставлено по вышеуказанному адресу и в указанные сроки, либо ранее указанного срока. Независимо от причин, предложения, полученные ПРООН после установленного срока, не будут рассмотрены. Отправляя свое предложение по электронной почте, пожалуйста, убедитесь, что оно подписано и сохранено в формате PDF и не содержит вирусы или поврежденные файлы.

Просим вас принять к сведению следующие требования и условия, касающиеся выполнения условий настоящего тендера.

Места проведения мероприятий	✓ Ашхабад, Дашогуз, Туркменабат			
Даты начала и окончания контракта	Сентябрь 2019 – Декабрь 2019			
Предпочтительная валюта, используемая в предложении	✓ В местной валюте (туркменский манат) – для местных компаний			
НДС в предложении цены	✓ Предложение должно исключать НДС и другие косвенные налоги и сборы			
Срок подачи предложений	Предложения должны быть поданы до окончания рабочего дня (18:00) 20 сентября 2019 г.			
Необходимые документы для представления	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Правильно заполненная форма в соответствии с образцом, предоставленным в Приложении 3, и согласно Тех.Задания в Приложении 1; ✓ Краткую информацию о Вашей организации, включая контактную информацию, вид деятельности, количество лет работы с людьми с инвалидностью (мин.требование - 5 лет), описание любого опыта работы с агентствами ООН и т.д. Если имеется, пожалуйста, включите брошюру либо лифлет с информацией о компании, но не более 5 листов; ✓ Действующие регистрационные документы (например, патент, регистрационное удостоверение, лицензия и/или другие разрешения на осуществление данного вида услуг и др.соответствующие документы); ✓ Описание методологии исполнения задания в работе с людьми с инвалидностью (в произвольной форме). ✓ Информация по предыдущему опыту в аналогичных проектах. Перечень аналогичных проектов должен включать год исполнения и контакты клиентов (электронные адреса/телефоны) для справок. Если имеются, можно приложить рекомендации; 			
	Описание проекта	Год исполнения	Имя клиента	Контактные детали для справок (эл.адрес, телефоны)
	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Резюме специалистов / профессиональных лиц, участвующих в выполнении задания; ✓ Описание имеющейся в распоряжении инструментальной и программной базы (если таковые имеются), необходимых для успешного исполнения контракта; <p><i>Не предоставление вышеуказанной информации может повлечь отклонение вашего предложения.</i></p>			
Срок действия предложений с момента подачи заявки	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 40 дней <p>В исключительных случаях, ПРООН может запросить у поставщика продления срока действия предложения сверх того, что было первоначально указано в этом Запросе на</p>			

	<p>подачу ценовых предложений.</p> <p>В этом случае, поставщик должен подтвердить продление в письменном виде, без каких бы то ни было изменений в Предложении.</p>
Частичное ценовое предложение	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Не применимо.
Условия оплаты	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Оплата будет произведена в течение 30 дней после выполнения мероприятий согласно графику, указанному в Техническом Задании и приема со стороны ПРООН; ✓ Оплата местным организациям будет производиться в национальной валюте Туркменистана. Оплата будет производиться перечислением на банковский счет исполнителя.
Оценочная неустойка	<p>Если исполнителю не удастся поставить указанные услуги в срок (и), предусмотренные Договором, ПРООН, без ущерба для других своих средств по договору, вычитет из платежей, причитающихся Подрядчику, в качестве неустойки, сумму, эквивалентную 0,1% от фактической цены контракта за один календарный день. После того, как задержка достигнет максимального предела - 10% от стоимости контракта, ПРООН может рассмотреть вопрос о расторжении контракта.</p>
Критерии оценки предложения	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Техническое соответствие требованиям/полное соблюдение требований и минимальная цена ✓ Полное принятие Общих Положений и Условий Заказа на покупку/ Контракта
ПРООН присудит контракт:	Одному исполнителю
Вид заключаемого договора	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Контракт на предоставление услуг
Специальные условия контракта	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Отмена Контракта, если предоставление услуг /завершение задерживается более чем на 45 дней
Условия оформления оплаты	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Подписание акта приема-передачи на основании полного соответствия услуг с требованиями Запроса на подачу предложений
Приложения к настоящему Запросу на предложения	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Техническое Задание (Приложение 1) ✓ Критерии оценки полученных предложений (Приложение 2) ✓ Финансовое предложение (Приложение 3) ✓ Типовой Контракт на Покупку Товаров/Услуг и Общие положения, и условия / особые условия (Приложение 4) <p>Непринятие Общих положений и условий является основанием для отстранения от участия в тендере</p>
Контактное лицо для справок (только письменные запросы)	<p><i>Айгуль Атабаева, Специалист по закупкам</i> <i>Адрес эл. почты: aygul.atabayeva@undp.org</i></p> <p>Любая задержка в ответе ПРООН не будет являться причиной для продления срока представления предложений, если только ПРООН не определит, что такое продление необходимо, и не сообщит о новом сроке заинтересованным в подаче предложений поставщикам.</p>

После того как ПРООН определила минимальную цену предложения, ПРООН оставляет за собой право присудить контракт только на основании цены товара/услуги, если стоимость

перевозки (фрагт и страхование) оказывается выше, чем расчетная стоимость произведенная ПРООН и основанная на данных, полученных от своего экспедитора и страхового агента.

В любое время в течение срока действия предложения ни изменение цен в связи с эскалацией, инфляцией, ни колебание курсов валют, или любые другие рыночные факторы не будут приняты ПРООН после того, как ПРООН получила предложение поставщика. На момент заключения контракта или Заказа на покупку, ПРООН оставляет за собой право изменять (увеличивать или уменьшать) количество услуг и / или товаров, вплоть до максимальных двадцати пяти процентов (25%) от общего объема предложения, без любого изменения в цене за единицу или других положений и условий.

Любой Заказ на покупку, который будет составлен в результате этого Запроса на предложение, подчиняется Общим положениям и условиям, приложенным к документу. Сам акт подачи Предложения подразумевает, что продавец, не сомневаясь, принимает Общие положения и условия ПРООН, изложенные в Приложении 4.

ПРООН не обязан принимать какие-либо предложения или присуждать Контракт. ПРООН также не несет ответственности за любые расходы, связанные с подготовкой и предоставлением Предложения поставщиками, независимо от результата или способа проведения процесса отбора.

Доводим до вашего сведения, что процедура протеста ПРООН предоставляет возможность выразить протест тем лицам или компаниям, которым по результатам конкурсных торгов не был присужден Заказ на покупку или контракт. Если Участник считает, что с ним обошлись несправедливо, он может получить подробную информацию о процедуре протеста, перейдя по следующей ссылке: <http://www.undp.org/procurement/protest.shtml>.

ПРООН призывает каждого перспективного поставщика избегать и предотвращать конфликт интересов, сообщив ПРООН, если Вы, или любой из ваших партнеров или сотрудников, были задействованы в подготовке требований, проектирования, спецификации, сметы и других сведений, используемых в настоящем **RFQ**.

ПРООН решительно не приемлет факта мошенничества и других запрещенных практик, и стремится к выявлению и устранению всех подобных актов и практик в отношении ПРООН, а также по отношению к третьим сторонам, участвующих в деятельности ПРООН. ПРООН надеется, что ее поставщики будут придерживаться Кода поведения поставщика ООН, с которым можно ознакомиться в этой ссылке: http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf

Благодарим вас и с нетерпением ждем вашего предложения.

С уважением,



Айгуль Атабаева,
Специалист по закупкам
ПРООН, Туркменистан
9 Сентября 2019 г.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

Предистория проекта:

Агентства ООН оказывают поддержку в продвижении прав и возможностей уязвимых слоев населения. В последние 7 лет агентства ООН разрабатывают различные механизмы продвижения прав и возможностей людей с инвалидностью.

В августе 2018 года ПРООН провела первую в Туркменистане ярмарку карьер для людей с инвалидностью и представителей частного сектора Туркменистана. В Мероприятии приняли участие около 70 людей с инвалидностью и 10 частных компаний Туркменистана. В результате мероприятия 10% участников смогли трудоустроиться в течение года. Ранее ПРООН провела проект по повышению навыков лидерства и компьютерной грамотности среди людей с инвалидностью, и пилотировала инклюзивную модель образования на базе Текстильного Колледжа в Ашхабаде.

В декабре 2018 года ООН провела Рождественскую ярмарку, где люди с инвалидностью могли представить свои изделия на продажу. В результате были приглашены более 100 участников, а также представители международных миссий, посольств и частный сектор. Мероприятие было открыто для широкой аудитории.

Текущий совместный проект ООН нацелен на охват людей с инвалидностью в Дашогузском и Лебапском веляях с целью обучения профессиональным навыкам, которые помогут им трудоустроиться на рынке Туркменистана или стать самозанятыми. По итогам проведения тренингов в веляях, участники будут приглашены для участия в Рождественской ярмарке, которая пройдет в декабре 2019 года в Здании ООН. Во время Рождественской ярмарки, люди с инвалидностью смогут познакомиться с представителями частного сектора и дипломатического корпуса Туркменистана, представить себя и свои работы и заручиться поддержкой в продвижении своего дела, или получения профессионального опыта на базе существующих предприятий.

Ожидаемые результаты:

Минимум 50 людей с инвалидностью получат навыки создания изделий ручной работы, которые применят на практике. Минимум 10 человек представят свои изделия на Рождественской ярмарке в целях получения дохода и знакомства с потенциальными работодателями.

Ответственность исполнителя:

Исполнитель несёт ответственность за:

- Разработку учебной программы, обучающих материалов для людей с инвалидностью по созданию ручных изделий;
- Разработку методологии проведения тренингов;
- Привлечение потенциальных участников к тренингам;
- Приглашение участников к участию в Рождественской ярмарке;
- Проведение тренингов и других мероприятий, связанных с их проведением (например, организация кофе-брейков, ланча и т.д.) согласно графику и утвержденному бюджету проекта;
- Согласование вышеуказанных пунктов с ПРООН Туркменистан;
- Предоставление отчетов ПРООН Туркменистан согласно требованиям ПРООН»

Планируемые мероприятия и график предстоящих работ

№	Название услуг	Сроки исполнения	Место проведения
---	----------------	------------------	------------------

1	Обновление информационного буклета о правовых основах трудоустройства людей с инвалидностью	30 октября 2019	Ашхабад
2	Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН)	10 ноября 2019	Дашогуз
3	Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН)	10 ноября 2019	Туркменабад
4	Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН)	30 ноября 2019	Ашхабад
5	Организация Рождественской ярмарки в Доме ООН по случаю Всемирного дня инвалидности, где широкая общественность будет иметь возможность посетить, приобрести художественные и ремесленные работы, произведенные людьми с инвалидностью, и встретиться с представителями частного и государственного секторов, которые поддерживают и продвигают права людей с инвалидностью	15 декабря 2019	Ашхабад
6	Предоставление окончательного отчета и финансовой отчетности	17 декабря 2019	Ашхабад

Отчетность:

Исполнитель должен предоставлять подробный программный и финансовый отчеты ПРООН Туркменистан по результатам и достижениям, как это будет согласовано между Сторонами. Более подробная информация относительно требований к отчетам будет отражена в соответствующем Соглашении (при условии одобрения проектного предложения).

Поездки:

Планируется, что специалисты исполнителя будут совершать поездки в соответствии с указанным графиком мероприятий. Все расходы должны быть включены в коммерческом предложении.

Оплата:

#	Результаты	Временные сроки	Оплата
1	Результат 1. Обновление информационного буклета о правовых основах трудоустройства людей с инвалидностью	20 рабочих дней (до 30 октября 2019)	50% от стоимости контракта
	Результат 2. Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН) в Дашогузском велаяте	10 ноября 2019	
	Результат 3. Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН) в Лебапском	10 ноября 2019	

	веляте		
2	Результат 4. Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН)	30 ноября 2019	50% от стоимости контракта
	Результат 5. Организация Рождественской ярмарки в Доме ООН по случаю Всемирного дня инвалидности	15 декабря 2019	
	Результат 6. Предоставление окончательного отчета и финансовой отчетности	17 декабря 2019	

Поставщик должен взять на себя все расходы и предоставить единое ценовое предложение;
ПРООН оставляет за собой право участия в указанных мероприятиях на любом этапе исполнения.

Требования к исполнителям:

Заявки принимаются от организаций всех форм собственности, юридических и физических лиц, коммерческих и некоммерческих общественных организаций и/или ассоциаций, правомочных по национальному законодательству для заключения коммерческих контрактов, которые должны отвечать следующим требованиям:

- Опыт работы с людьми с инвалидностью и по вопросам инвалидности (не менее 5 лет);
- Опыт проведения тренингов (не менее 2 лет) для людей с инвалидностью и/или других уязвимых групп населения;
- Наличие персонала с опытом проведения тренингов для людей с инвалидностью не менее 2 лет, в том числе тренингов на туркменском языке;
- Наличие собственного оборудованного тренинг-центра в Ашхабаде и/или велятах приветствуется.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Контракт будет присужден участнику тендера, отвечающему перечисленным критериям и предложившему наименьшую цену.

ПРИМЕЧАНИЕ: несоответствие какому-либо из перечисленных требований будет считаться основанием для дисквалификации.

Минимальные требования	Статус
ЭКСПЕРТИЗА КОМПАНИИ/ОРГАНИЗАЦИИ	
<ul style="list-style-type: none"> • Организация / компания или предприниматель с опытом работы по вопросам продвижения прав людей с инвалидностью; 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Наличие действующих регистрационных документов; 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Наличие действующих лицензий/разрешений на право проведения / предоставления услуг в требуемой области; 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Минимум 5 лет практического опыта работы с людьми с инвалидностью и/или других уязвимых групп населения; <i>Перечень аналогичных проектов должен включать год исполнения и контакты клиентов (электронные адреса/телефоны) для справок. Если имеются, можно приложить рекомендации;</i> 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Наличие опытных, квалифицированных специалистов в области инвалидности и создания различных ручных изделий; 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Наличие в распоряжении инструментальной и программной базы (если таковые имеются), необходимой для успешного исполнения контракта; 	ДА/НЕТ
КОМПЕТЕНЦИЯ/КВАЛИФИКАЦИЯ ПЕРСОНАЛА	
<ul style="list-style-type: none"> • Наличие сертификатов за прохождения тренингов для тренеров (ToT); 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Хорошее знание и понимание вопросов, связанных с трудоустройством и профессиональными навыками людей с инвалидностью; 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Минимум 2 года практического опыта в области оказания поддержки людям с инвалидностью; 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • По крайней мере, один специалист, свободно владеющий русским языком. Практическое знание туркменского языка будет рассматриваться как преимущество; 	ДА/НЕТ
ПРЕДЛАГАЕМАЯ МЕТОДОЛОГИЯ ИСПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЯ	
<ul style="list-style-type: none"> • Хорошо ли заявитель понимает поставленную задачу? 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Ясно / детально ли изложены основные аспекты задания? 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Хорошо ли определён масштаб задания и соответствует ли он ТЗ? 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Адекватна ли связь между различными компонентами проекта? 	ДА/НЕТ
<ul style="list-style-type: none"> • Ясно изложены цели и насколько логичны и последовательны запланированные действия, и гарантируют ли они эффективность реализации проекта 	ДА/НЕТ

ФИНАНСОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Таблица 1: Предложение о предоставлении услуг в соответствии с Техническими характеристиками и требованиями

№	Название услуг	Сроки исполнения	Место проведения	Общая стоимость (ТМТ)	Время исполнения всего заказа с момента одобрения сигнального варианта (календарные дни)	Итоговое полное коммерческое предложение (ТМТ)
1	Обновление информационного буклета о правовых основах трудоустройства людей с инвалидностью	30 октября 2019	Ашхабад			
2	Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН)	10 ноября 2019	Дашогуз			
3	Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН)	10 ноября 2019	Туркменабад			
4	Проведение трех однодневных тренингов по созданию различных ручных изделий (мин по 10 человек на тренинг, программа обговаривается с ООН)	30 ноября 2019	Ашхабад			
5	Организация Рождественской ярмарки в Доме ООН по случаю Всемирного дня инвалидности, где широкая общественность будет иметь возможность посетить, приобрести художественные и ремесленные работы, произведенные людьми с инвалидностью, и встретиться с представителями частного и государственного секторов,	15 декабря 2019	Ашхабад			

	которые поддерживают и продвигают права людей с инвалидностью					
6	Предоставление окончательного отчета и финансовой отчетности	14 декабря 2019	Ашхабад			
		Общая стоимость услуг:				
		Другие сборы (указать, если таковые имеются)				
		Итоговое и полное коммерческое предложение				

Таблица 3: Предложение должно соблюдать другие условия и соответствующие требования

Ниже следует дополнительная информация, относящаяся к нашему Предложению:	Ваши ответы		
	<i>Да, мы будем соблюдать</i>	<i>Нет, мы не будем соблюдать</i>	<i>В случае несоблюдения просьба указать встречное предложение</i>
Соблюдение требуемых сроков исполнения.			
Срок действия предложения (40 дней).			
Все статьи Общих положений и условий ПРООН.			

Всю информацию, которую мы не предоставили автоматически подразумевает наше полное соответствие с требованиями и условиями данного запроса.

[Имя и подпись уполномоченного лица Поставщика]

[Должность]

[Дата]

Типовой Контракт на Оказание Услуг

Договор на закупку Товаров и / или оказание Услуг
между Программой Развития Организации Объединенных Наций и [Название / имя Подрядчика]

1. Страна, в которой будут поставляться Товары и / или предоставляться Услуги:	
2. ПРООН: <input type="checkbox"/> запрос цен <input type="checkbox"/> запрос предложения <input type="checkbox"/> Приглашение на участие в тендере <input type="checkbox"/> заключение договора без конкурсного отбора Номер и дата:	
3. Ссылка на номер Договора (напр. Номер присуждения договора):	
4. Долгосрочное соглашение: [Да] [Нет] [указать нужное]	
5. Предмет Договора: <input type="checkbox"/> товары <input type="checkbox"/> услуги <input type="checkbox"/> товары и услуги	
6. Тип услуг:	
7. Дата начала Договора:	8. Дата окончания Договора:
9. Общая сумма Договора: [указать валюту и сумму цифрами и прописью]	
9а. Предоплата: [указать валюту и сумму цифрами и прописью или отметить «не применяется»]	
10. Общая стоимость Товаров и / или Услуг: <input type="checkbox"/> Меньше 50.000 долл. США (только Услуги) - применяются Общие условия ПРООН для базовых (незначительных) договоров <input type="checkbox"/> Меньше 50.000 долл. США (Товары или Товары и Услуги) - применяются Общие условия для договоров ПРООН <input type="checkbox"/> 50 000 долл. США или больше (товары и / или услуги) - применяются Общие условия для договоров ПРООН	
11. Способ оплаты: <input type="checkbox"/> фиксированная цена <input type="checkbox"/> возмещение расходов	
12. Название (имя) Подрядчика: Адрес: Страна регистрации: Веб-страница:	
13. Контактное лицо Подрядчика: Должность: Адрес: Телефон: Факс: Электронная почта:	
14. Контактное лицо ПРООН: Должность: Адрес: Телефон: Факс: Электронная почта:	
15. Банковский счет Подрядчика, на который будут осуществляться платежи: Получатель: Название счета: Номер счета: Название банка: Адрес банка: SWIFT-код: Код банка: Инструкции по назначению платежей:	

Настоящий Договор состоит из следующих документов, которые, в случае возникновения несоответствия, имеют преимущество друг перед другом в следующем порядке:

1. Данная титульная страница («Титульная страница»).
2. Специальные условия ПРООН [удалить, если не применяется].
3. [Общие условия ПРООН для договоров] [Общие условия ПРООН для базовых (незначительных) договоров] [удалить, если не применяется, и удалить квадратные скобки].
4. Техническое задание (ТЗ) и График платежей, которые включают описание услуг, предмет поставки и задачи по выполнению, плановые показатели, сроки поставки, график осуществления платежей и общую сумму договора [удалить, если не применяется].
5. Техническая спецификация Товаров [удалить, если не применяется].
6. Техническое и Финансовое предложение Подрядчика от [указать дату], с разъяснениями и уточнениями согласно утвержденному протоколу переговоров от [указать дату]; эти документы не прилагаются, но известны сторонам и находятся в их распоряжении, а также являются неотъемлемой частью настоящего Договора.
7. Цены со скидкой [применяются в тех случаях, когда Подрядчик привлекается к сотрудничеству на основе долгосрочного соглашения; удалить, если не применяется].

Все вышеперечисленное, включая все, на что ссылается этот документ, являет собой полный объем договоренностей («Договор») между Сторонами, при этом все предыдущие переговоры и / или договоренности, имеющие отношение к предмету настоящего Договора, теряют силу независимо от того, выполнены они в устной или в письменной форме.

Настоящий Договор вступает в силу со дня проставления надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон последней подписи на Титульной странице и прекращает свое действие в дату завершения Договора, указанную на Титульной странице. Внесение изменений и / или дополнений к настоящему Договору возможно лишь в случае оформления письменного соглашения надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон.

Настоящим удостоверяется, что должным образом уполномоченные на это представители Сторон подписали настоящий Договор от имени Сторон в месте и в день, указанные ниже.

От имени Подрядчика		От имени ПРООН	
Подпись:		Подпись:	
Имя:		Имя:	
Должность:		Должность:	
Дата:		Дата:	

Общие Положения и Условия ПРООН

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ БАЗОВЫХ (НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫХ) ДОГОВОРОВ

(ДЛЯ ДОГОВОРОВ НА СУММУ МЕНЬШЕ 50 000 ДОЛЛ.США)

Настоящий Договор заключен между Программой Развития Организации Объединенных Наций, дочерним органом Организации Объединенных Наций, основанном Генеральной ассамблеей Организации Объединенных Наций (далее - «ПРООН»), с одной стороны, и компанией / предприятием или организацией, указанной на Титульной странице настоящего Договора (далее - «Подрядчик»), с другой стороны.

1. ПРАВОВОЙ СТАТУС СТОРОН: ПРООН и Подрядчик далее именуется как «Сторона» или совместно «Стороны» по настоящему Договору, и:

1.1 В соответствии, *среди прочего*, с Уставом Организации Объединенных Наций и Конвенции о Привилегиях и Иммунитетах Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций, включая ее дочерние органы, имеет полную правосубъектность и пользуется такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для независимой реализации ее целей.

1.2 Подрядчик должен иметь правовой статус независимого подрядчика *по отношению к* ПРООН и ничто из того, что изложено в договоре или имеет к нему отношение, не может рассматриваться как установление или создание между Сторонами взаимоотношений на уровне работодателя и работника или принципала и агента. Должностные лица, представители, сотрудники или субподрядчики каждой из Сторон не должны во всех отношениях считаться сотрудниками или агентами другой стороны, при этом каждая Сторона будет нести ответственность самостоятельно за все претензии, вытекающие из или в связи с наймом таких физических или юридических лиц.

2. ОБЯЗАННОСТИ ПОДРЯДЧИКА:

2.1 Подрядчик должен предоставить услуги, указанные в Техническом задании и Графике платежей (далее - «Услуги»), с должной ответственностью и эффективностью, а также в соответствии с настоящим Договором. Подрядчик также должен предоставить всю техническую и административную поддержку, которая необходима для обеспечения своевременного и удовлетворительного предоставления Услуг.

2.2 Подрядчик подтверждает и гарантирует достоверность всей информации или данных, которые он предоставляет ПРООН для целей заключения настоящего Договора, а также качество исходных результатов и отчетов, предусмотренных настоящим Договором, с соблюдением самых высоких отраслевых и профессиональных стандартов.

2.3 Все сроки, указанные в настоящем Договоре, обязательны для оказания Услуг.

3. ДОЛГОСРОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ: Если ПРООН привлекает Подрядчика на основе долгосрочного соглашения («ДС»), которое указано на Титульной странице настоящего Договора, следующие условия должны быть применены:

3.1 ПРООН не гарантирует объем Услуг, который будет заказан в течение срока действия ДС.

3.2 Любое структурное подразделение ПРООН, включая, среди прочего, подразделение Штаб-квартиры, Представительство страны или Региональный центр, а также любая организация структуры ООН, может заказывать Услуги у Подрядчика по этому Договору.

3.3 Подрядчик обязуется предоставить Услуги на условиях и в сроки, которые определены ПРООН и указаны в Заказе на покупку, регулируемом положениями и условиями настоящего Договора. Во избежание сомнений, ПРООН не имеет никаких правовых обязательств по отношению к Подрядчику до факта и момента выпуска Заказа на покупку.

3.4 Услуги должны предоставляться по ценам со скидками, которые прилагаются к настоящему Договору. Цены будут оставаться действительными в течение 3 лет от начальной даты, указанной на Титульной странице настоящего Договора.

3.5 В случае любых выгодных технических изменений и / или снижения цен на Услуги в течение действия соглашения о предоставлении Услуг, Подрядчик должен немедленно сообщить ПРООН об этом. ПРООН, в свою очередь, оценивает влияние любого такого события и может направить запрос на внесение изменений в соглашение о предоставлении Услуг.

3.6 Подрядчик должен каждые полгода направлять ПРООН отчет о предоставленных услугах, если иное не предусмотрено Договором. Все отчеты должны направляться Контактному лицу ПРООН, которое указано на Титульной странице настоящего Договора, а также в структурное подразделение ПРООН - заказчика услуг в отчетном периоде.

3.7 Долгосрочное соглашение действует в течение максимум 2 лет и может быть продлено ПРООН еще на один год по взаимному согласию Сторон.

4. ЦЕНА И ОПЛАТА:

4.1 ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА: Если в качестве способа оплаты выбрана Фиксированная цена, в соответствии с Титульной страницей этого Договора, ПРООН должна уплатить Подрядчику фиксированную сумму, указанную на Титульной странице настоящего Договора, за полное предоставление Услуг.

4.1.1 Указанная на Титульной странице настоящего Договора сумма не подлежит корректировкам или пересмотру в связи с изменением цен, валютными колебаниями или в связи с фактическими расходами, которые Подрядчик понес при выполнении Договора.

4.1.2 ПРООН осуществляет платежи Подрядчику в суммах и согласно графика платежей, который предусмотрен Техническим заданием и Графиком платежей, после завершения Подрядчиком предоставления Услуг и после принятия ПРООН оригиналов счетов, предоставленных Подрядчиком Контактному лицу ПРООН, указанному на Титульной странице настоящего Договора, вместе со всей сопроводительной документацией, которую может потребовать ПРООН.

4.1.3 В счетах должны указываться предоставленные Услуги с соответствующими суммами к оплате.

4.1.4 Платежи, совершенные ПРООН Подрядчику, не освобождают Подрядчика от его обязательств по настоящему Договору и не должны считаться принятием ПРООН услуг, предоставленных Подрядчиком.

4.2 ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ: Если Возмещение расходов выбрано способом оплаты согласно Титульной странице этого Договора, за полное предоставление услуг ПРООН должна уплатить Подрядчику сумму, не превышающую общую сумму, указанную на Титульной странице настоящего Договора.

4.2.1 Указанная сумма является максимальной общей суммой возмещения расходов по настоящему Договору. Детализация затрат, изложенная в Финансовой части Титульной страницы настоящего Договора, должна указывать максимальный размер каждой категории расходов, подлежащих возмещению по настоящему Договору. Подрядчик в своих счетах или финансовых отчетах (по запросу ПРООН) должен указать сумму фактических расходов к возмещению, которые он понес при предоставлении Услуг.

4.2.2 Подрядчик не может оказывать услуги или поставлять оборудование, материалы и другие товарно-материальные ценности (ТМЦ), которые могут привести к возникновению расходов, размер которых превышает сумму, указанную на титульной странице этого Договора, или максимальный размер каждой категории расходов, указанный в детализации расходов в Финансовом предложении без предварительного письменного согласования Контактным лицом ПРООН.

4.2.3 Подрядчик должен предоставить оригиналы счетов или финансовые отчеты (по запросу ПРООН) по поставленным в соответствии с Техническим заданием Услугам и Графиком платежей. В таких счетах должны указываться предоставленные Услуги с соответствующими суммами к оплате. Они должны быть предоставлены Контактному лицу ПРООН вместе с сопроводительной документацией и актуальной стоимостью, которую может потребовать ПРООН.

4.2.4 ПРООН осуществляет платежи Подрядчику после завершения Подрядчиком поставки соответствующей единицы (единиц) поставки согласно оригиналов счетов или финансовых отчетов (по запросу ПРООН) и после принятия ПРООН оригиналов счетов или финансовых отчетов. Такие платежи являются предметом любых особых условий возмещения, согласно детализации расходов в Финансовом предложении.

4.2.5 Платежи, совершенные ПРООН Подрядчику, не освобождают Подрядчика от его обязательств по настоящему Договору и не должны считаться принятием ПРООН услуг, предоставленных Подрядчиком.

5. ПРЕДОПЛАТА:

5.1 Если на Титульной странице настоящего Договора указана предоплата (авансовый платеж), Подрядчик должен предоставить оригинальный счет на сумму такого авансового платежа после подписания настоящего Договора Сторонами.

5.2 Если авансовый платеж составляет 20 или более процентов общей стоимости договора, или составляет 30 тыс. долл. США или более, и должен быть осуществлен ПРООН после подписания Договора Сторонами, условием для осуществления такого платежа будет получение и прием ПРООН банковской гарантии или подтвержденного банком чека на полную сумму авансового платежа, которые действительны в течение всего периода действия договора и оформлены по форме, приемлемой для ПРООН.

6. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ И ОТЧЕТОВ:

6.1 Все оригиналы счетов, финансовые и другие отчеты и сопроводительные документы, которые необходимы в соответствии с настоящим Договором, должны быть отправлены Подрядчиком почтой Контактному лицу ПРООН. По запросу Подрядчика и в случае согласия ПРООН счета и финансовые отчеты могут направляться ПРООН по факсу или электронной почте.

- 6.2 Все отчеты и счета Подрядчик должен направлять Контактному лицу ПРООН, указанному на Титульной странице настоящего Договора.
- 7. СРОК И СПОСОБ ОПЛАТЫ:**
- 7.1 Счета должны быть оплачены в течение 30 (тридцати) дней с момента их принятия ПРООН. ПРООН обязана делать все возможное для принятия оригинала счета или для информирования Подрядчика о его неприятии в течение обоснованного периода времени после получения такого счета.
- 7.2 Если предоставляются услуги, то, в дополнение к счету, Подрядчик должен предоставить ПРООН отчет, в котором подробно описываются Услуги, которые предоставлялись по Договору в течение периода времени, охваченного каждым отчетом. Все отчеты должны быть предоставлены на английском языке.
- 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОТРУДНИКОВ:**
- 8.1 Подрядчик отвечает за профессиональную и техническую компетентность своего персонала, которому он поручает выполнять работы по Договору, и будет выбирать надежных и компетентных лиц, способных эффективно выполнять обязательства по Договору и которые при выполнении таких обязательств придерживаются местного законодательства и правил и отвечают высоким стандартам морально-этического поведения.
- 8.2 Подрядчик отвечает и принимает на себя все риски и ответственность, связанные с его персоналом и имуществом. Подрядчик должен (i) разработать соответствующий план безопасности и внедрить его с учетом обстановки в стране и на территории предоставления услуг; и (ii) принять на себя все риски и ответственность за безопасность и полную реализацию плана безопасности. ПРООН оставляет за собой право проверять наличие такого плана и предлагать изменения к нему в случае необходимости. Отсутствие соответствующего плана безопасности, требуемое этим документом, а также его невыполнение, будет считаться нарушением условий настоящего Договора. Несмотря на вышеуказанное, Подрядчик будет продолжать нести ответственность за безопасность своего персонала и имущество ПРООН, которое находится у него на хранении, как указано выше.
- 9. ПЕРЕУСТУПКА ПРАВ:** Подрядчик может отступать, передавать, отдавать в залог или любым другим образом распоряжаться Договором, любой его частью, или любым правом, претензией или обязательством Подрядчика по Договору только при условии предварительного письменного разрешения ПРООН.
- 10. ПРИВЛЕЧЕНИЕ СУБПОДРЯДЧИКОВ:** Если Подрядчику необходимы услуги субподрядчиков, Подрядчик должен получить предварительное письменное согласие и одобрение всех субподрядчиков от ПРООН. Факт одобрения субподрядчика ПРООН не освобождает Подрядчика от любого из его обязательств по настоящему Договору. Условия любого Договора субподряда должны регулироваться и соответствовать положениям настоящего Договора.
- 11. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ:** Подрядчик должен гарантировать возмещение убытков, обезопасить и защитить за свой счет ПРООН, ее должностных лиц, представителей, служащих и сотрудников от любых исков, претензий, требований и ответственности любого рода, в том числе расходов, возникающих в связи с действиями или бездействием Подрядчика или его сотрудников, должностных лиц, агентов или субподрядчиков при выполнении настоящего Договора. Это положение, помимо прочего, распространяется на претензии и обязательства, касающиеся выплаты компенсаций работникам, ответственности о продукции и ответственности, возникающей в связи с использованием запатентованных изобретений и устройств, материалов, охраняемых авторским правом, или другой интеллектуальной собственности подрядчиком, его сотрудниками, должностными лицами, агентами, служащими или субподрядчиками. Обязательства по данному пункту не теряют своей силы после окончания срока действия настоящего Договора.
- 12. СТРАХОВАНИЕ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ:**
- 12.1 Подрядчик должен застраховать и в дальнейшем обеспечивать страхование своего имущества и любого оборудования, используемого в целях выполнения настоящего Договора.
- 12.2 Подрядчик должен застраховать и в дальнейшем обеспечивать страхование всех соответствующих видов компенсаций работникам, либо их эквивалента по отношению к своим сотрудникам для удовлетворения требований по выплате компенсаций за причинение личного вреда, потерю трудоспособности или в связи с наступлением смерти, связанные с выполнением настоящего Договора.
- 12.3 Подрядчик должен застраховать и в дальнейшем обеспечивать страхование ответственности в адекватных размерах, достаточных для удовлетворения требований третьих сторон по смерти или причинения телесных повреждений, утраты или повреждения имущества, возникающих в связи с оказанием услуг в рамках настоящего Договора или во время управления любыми транспортными средствами, лодками, самолетами или при использовании другого оборудования, которым владеет или которое арендовал Подрядчик или его агенты, служащие, работники или субподрядчики при выполнении работ или предоставлении услуг в связи с настоящим Договором.
- 12.4 Кроме страхования компенсации работников, страховые полисы, в соответствии с настоящим пунктом, должны предусматривать:
- 12.4.1 Внесение ПРООН в качестве дополнительного страхователя;

12.4.2 Включение отказа права передачи права требования ПРООН со стороны Подрядчика страховой компании;

12.4.3 Обеспечение получения ПРООН письменного уведомления от страховщиков за 30 (тридцать) дней до аннулирования или существенного изменения страхового обеспечения.

12.5 По требованию ПРООН Подрядчик должен предоставить ПРООН убедительные доказательства наличия страхового обеспечения, которое необходимо по условиям настоящего пункта 12.

13. ПРЕПЯТСТВИЯ И ПРАВА УДЕРЖАНИЯ: Подрядчик не должен создавать или допускать представление любым лицом искового заявления или ведения дела по иску в любом государственном учреждении или в ПРООН относительно содержания под залогом, ареста или иного препятствия текущих или будущих выплат Подрядчику за выполненную работу или за Товары или материалы, предоставленные в рамках Договора, или в силу другой претензии или требования по отношению к Подрядчику или ПРООН.

Підрядник не повинен допускати подання будь-якою особою позовної заяви або ведення справи за позовом у будь-якому державному закладі чи ПРООН стосовно утримання під заставою, арешту або іншого обтяження поточних або майбутніх виплат Підряднику за виконану роботу або за товари чи матеріали, надані в рамках Договору, або в силу іншої претензії або вимоги по відношенню до Підрядника або ПРООН.

The Contractor shall not cause or permit any lien, attachment or other encumbrance by any person to be placed on file or to remain on file in any public office or on file with UNDP against any monies due to the Contractor or that may become due for any work done or against any goods supplied or materials furnished under the Contract, or by reason of any other claim or demand against the Contractor or UNDP.

14. ОБОРУДОВАНИЕ, ДОСТАВЛЕННОЕ ПРООН ПОДРЯДЧИКУ: Право собственности на любое оборудование и ТМЦ, которые ПРООН может предоставлять Подрядчику для выполнения каких-либо обязательств по Договору, остается за ПРООН, при этом все такое оборудование подлежит возврату ПРООН после завершения договора или когда оно больше не нужно Подрядчику. При возвращении ПРООН такое оборудование должно быть в том же состоянии, в котором оно находилось на момент предоставления Подрядчику с учетом обычного износа, а Подрядчик должен нести ответственность за возмещение ПРООН любого ущерба, повреждения или ухудшения характеристик оборудования сверх обычного износа.

15. АВТОРСКОЕ, ПАТЕНТНОЕ И ДРУГИЕ ИМУЩЕСТВЕННЫЕ ПРАВА:

15.1 Если иное четко не определено в письменном виде в Договоре, ПРООН сохраняет за собой право на интеллектуальную собственность и другие имущественные права в полном объеме, включая, среди прочего, патенты, авторские права и товарные знаки продуктов, процессов, изобретений, идей, «ноу-хау» или документации и других материалов, созданных или разработанных Подрядчиком для ПРООН в рамках Договора, и непосредственно связаны или созданы, подготовлены, собранные в результате или в процессе выполнения Договора. Подрядчик осознает и соглашается, что такие продукты, документы и другие материалы являются частью работ, выполненных по найму для ПРООН.

15.2 Тем не менее, если такая интеллектуальная собственность или другие имущественные права состоят в интеллектуальной собственности или иных имущественных правах Подрядчика, которые (i) существовали до момента выполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору, либо (ii), которые Подрядчик может создать или получить, или которые были созданы или получены независимо от выполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору, ПРООН не будет претендовать на право собственности на них, а Подрядчик предоставит ПРООН бессрочную лицензию на использование такой интеллектуальной собственности или других имущественных прав исключительно для целей и в соответствии с требованиями Договора.

15.3 По требованию ПРООН, Подрядчик принимает все необходимые меры, оформляет все необходимые документы и в целом оказывает поддержку в обеспечении таких имущественных прав и их передачи ПРООН в соответствии с требованиями действующего законодательства и договора.

15.4 В соответствии с вышеизложенными положениями все карты, чертежи, фотографии, планы, отчеты, сметы, рекомендации, документы и другие сведения, составленные или полученные Подрядчиком в рамках Договора, являются собственностью ПРООН, должны быть предоставлены для использования и проверки ПРООН в обоснованные сроки и в обоснованном месте, являются

конфиденциальной информацией и должны передаваться только уполномоченным должностным лицам ПРООН по завершении работ в рамках Договора.

16. РЕКЛАМА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЯ, ЭМБЛЕМЫ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ ПРООН ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: Подрядчик не может рекламировать или иным образом разглашать для целей коммерческой выгоды или деловой репутации свои договорные отношения с ПРООН; Подрядчик также не должен любым способом использовать название, эмблему или официальную печать ПРООН или ООН или любое сокращение названия ПРООН или ООН в связи со своей деятельностью или по другим причинам без предварительного письменного разрешения ПРООН.

17. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ДОКУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИИ: Информация и данные, которые считаются собственностью любой из Сторон или которые передаются или разглашаются одной Стороной («Разглашающая сторона») другой Стороне («Принимающая сторона») в ходе выполнения Договора, и которые обозначаются как конфиденциальные («Информация»), должны храниться такой Стороной конфиденциально, при этом работа с такой информацией производится следующим образом:

17.1 Принимающая сторона должна:

17.1.1 проявлять такую же осторожность и благоразумие для предотвращения раскрытия, публикации или распространения Информации Разглашающей стороны, которую она проявляет по отношению к подобной собственной Информации и которую она не желает раскрывать, публиковать или распространять; *и*

17.1.2 использовать Информацию Разглашающей стороны исключительно для тех целей, для которых такая информация была раскрыта.

17.2 При наличии в Принимающей стороне письменного соглашения со следующими физическими или юридическими лицами, которые владеют конфиденциальной Информацией в соответствии с Договором и настоящим пунктом 17, Принимающая сторона может раскрывать Информацию:

17.2.1 любой другой стороне по предварительному письменному согласию Разглашающей стороны; *и*

17.2.2 сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам Принимающей стороны, которым нужно знать такую Информацию для выполнения своих обязательств по Договору, а также сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам любых юридических лиц, подконтрольных Принимающей стороне или контролируемых Принимающей стороной, или с которыми Принимающая сторона находится под совместным управлением, которым нужно знать такую Информацию для выполнения своих обязательств по Договору *при условии, что* для таких целей подконтрольное юридическое лицо означает:

17.2.2.1 коммерческая организация, более 50% (пятидесяти процентов) голосующих акций которой находятся в собственности или иным образом подконтрольны, прямо или косвенно, Стороне; *или*

17.2.2.2 любое юридическое лицо, эффективное административное управление которой осуществляет Сторона; *или*

17.2.2.3 для ООН, главный или дочерний орган ООН, учрежденный в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

17.3 Подрядчик может раскрыть Информацию в объеме, требуемом законодательством, *при условии* соответствия привилегиям и иммунитетам ООН и не исключая их, Подрядчик предварительно направит ПРООН письменный запрос на раскрытие Информации, дабы предоставить ПРООН обоснованную возможность принять защитные или любые другие меры, необходимые перед любым раскрытием такой информации.

17.4 ПРООН может раскрывать Информацию в объеме согласно Уставу ООН, резолюциям или регламенту Генеральной Ассамблеи или в соответствии с правилами, опубликованными ниже.

17.5 Принимающая сторона не должна сталкиваться с препятствиями при раскрытии Информации, которую Принимающая сторона получила от третьих сторон без каких-либо ограничений, а Разглашающая сторона раскрыла третьей стороне без каких-либо обязательств в части конфиденциальности и которая уже была известна Принимающей стороне ранее, или которую Принимающая сторона могла получить полностью независимо от раскрытия, которое описывается здесь.

17.6 Эти обязательства и ограничения в сфере конфиденциальности информации будут действовать в течение срока действия Договора, включая любое продление его срока действия, а также остаются в силе после прекращения действия Договора.

18. ФОРС-МАЖОР; ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ:

18.1 В случае возникновения и в максимально короткое время после возникновения причин, которые привели к *форс-мажорным обстоятельствам*, пострадавшая Сторона должна в письменном виде с подробным описанием ситуации проинформировать другую Сторону о таких обстоятельствах или причинах, если в связи с возникновением таких причин пострадавшая Сторона частично или полностью не может выполнять свои обязанности и обязательства по Договору. Пострадавшая сторона также должна проинформировать другую Сторону о любых других изменениях условий или

о возникновении любого события, что препятствует или может препятствовать выполнению пострадавшей Стороной Договора. Не позднее чем через 15 (пятнадцать) дней после уведомления о *форс-мажорных обстоятельствах* или других изменениях условий пострадавшая Сторона также должна предоставить другой Стороне отчет об ожидаемых расходах, которые могут быть понесены во время действия измененных условий или во время действия форс-мажорных обстоятельств. После получения необходимого сообщения или сообщений, указанных в этом пункте, Сторона, которая не пострадала в результате возникновения *форс-мажорных обстоятельств*, должна принять такие меры, которые целесообразны или необходимы при определенных обстоятельствах, включая предоставление пострадавшей Стороне обоснованной отсрочки в выполнении каких-либо обязательств по Договору.

18.2 Если по причине *форс-мажорных обстоятельств* Подрядчик не сможет полностью или частично выполнять свои обязанности и обязательства по Договору, ПРООН имеет право приостановить или расторгнуть Договор на тех же условиях, которые предусмотрены пунктом 19 «Порядок расторжения Договора», но срок предоставления уведомления составит 7 (семь) дней вместо 30 (тридцати). В любом случае ПРООН сможет признать Подрядчика таким, что на постоянной основе в состоянии выполнять свои обязательства по Договору, если Подрядчик не сможет их выполнять полностью или частично по причине *форс-мажорных обстоятельств* в течение периода более 90 (девяносто) дней.

18.3 Под *форс-мажорными* обстоятельствами в данном пункте подразумеваются непредвиденные и непреодолимые стихийные бедствия, война (объявленная и необъявленная), оккупация, революция, восстание, террористические акты или другие обстоятельства подобного характера или силы, *при условии*, что такие обстоятельства возникли по причинам, которые Подрядчик не мог контролировать, а также не по вине или небрежности Подрядчика. Подрядчик осознает и соглашается с тем, что в отношении каких-либо обязательств по Договору, которые должны быть выполнены в регионах, где ПРООН вовлечена, готовится участвовать или заканчивает принимать участие в любых миротворческих, гуманитарных или подобных операциях, любые задержки или невыполнение таких обязательств в результате или в связи с тяжелыми условиями в таких регионах или любыми проявлениями общественного беспорядка в таких регионах не должно относиться к *форс-мажорным обстоятельствам* в рамках Договора.

19. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА:

19.1 Любая из Сторон может расторгнуть данный Договор по уважительным причинам полностью или частично, направив другой Стороне соответствующее письменное уведомление за 30 (тридцать) дней до предполагаемой даты расторжения Договора. Начало процедур мирового соглашения или арбитража в соответствии с пунктом 22.2 «Урегулирование споров» не должен рассматриваться расторжением Договора.

19.2 ПРООН имеет право расторгнуть Договор в любое время, направив Подрядчику письменное уведомление, в любом случае, когда полномочия ПРООН по выполнению Договора или финансирование ПРООН по Договору сокращаются или прекращаются полностью или частично. Кроме того, если иное не предусмотрено Договором, ПРООН может расторгнуть Договор без объяснения причин, направив Подрядчику предварительное письменное уведомление за 60 (шестьдесят) дней до расторжения.

19.3 В случае любого расторжения Договора, Подрядчик не получит от ПРООН никаких платежей, кроме принадлежащих ему за Услуги, предоставленные надлежащим для ПРООН образом в соответствии с Договором.

19.4 В случае объявления Подрядчика банкротом, его ликвидации или признания неплатежеспособным, или в случае, когда Подрядчик передает имущество или права в пользу своих кредиторов, или в случае назначения Ликвидатора, который управляет имуществом в связи с признанием Подрядчика неплатежеспособным, ПРООН вправе, без ущерба для своих других прав или средств правовой защиты в соответствии с данными условиями, немедленно разорвать этот Договор. Подрядчик должен немедленно информировать ПРООН о возникновении любого из указанных выше событий.

19.5 Положения пункта 19 не могут наносить ущерб любым другим правам или средствам правовой защиты, которые доступны ПРООН по настоящему Договору или по другим документам.

20. НЕОТКАЗ ОТ ПРАВ: Нереализация любой из Сторон любого из прав, доступных такой стороне в соответствии с Договором или иным образом, не должна считаться отказом другой Стороны от любого такого права или средства правовой защиты и не будет освобождать Стороны от выполнения ими каких-либо своих обязательств по Договору.

21. НЕИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТЬ: Если иное не указано в Договоре, ПРООН не имеет обязательств по приобретению любого минимального объема Товаров или Услуг у Подрядчика, при этом ПРООН не ограничивается в своем праве приобретать Товары или Услуги того же рода, качества и в объеме, указанном в Договоре, у любых других источников или поставщиков в любое время.

22. ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ:

22.1 МИРОВОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРА: Стороны обязуются прилагать все усилия для мирowego урегулирования любого спора, противоречия или претензии, возникающих в результате выполнения, нарушения, расторжения Договора или признания его недействительным. Если Стороны желают достичь внесудебного урегулирования в форме процедуры примирения, то такая процедура должна быть оформлена в соответствии с Правилами проведения процедур примирения Комиссии ООН по правам международной торговли («ЮНСИТРАЛ») или в соответствии с любыми другими процедурами согласно письменному соглашению Сторон.

22.2 АРБИТРАЖ: Любые споры, противоречия или претензии между Сторонами, возникающие в связи с Договором или его нарушением, расторжением или утратой им юридической силы, не урегулированы во внесудебном порядке в соответствии с пунктом 22.1 выше в течение 60 (шестидесяти) дней после получения одной из Сторон письменного требования Другой стороны о мировом разрешении спора должны передаваться любой из Сторон в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ (Комиссия ООН по правам международной торговли). Решения арбитражного суда основываются на общих принципах международного коммерческого права. Арбитражный суд должен иметь полномочия отдавать распоряжения по возврату или уничтожению товаров, любого материального и нематериального имущества или любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора, отдавать распоряжения о расторжении Договора, а также распоряжения о применении любых других защитных мер по отношению к товарам, услугам или иному материального или нематериального имущества, любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора в полном соответствии с полномочиями арбитражного суда согласно пункта 26 («Обеспечительные меры») и пункта 34 («Формы и юридическая сила арбитражного решения») Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Арбитражный суд не вправе присуждать штрафные неустойки. Более того, если иное прямо не предусмотрено в Договоре, арбитражный суд не имеет полномочий начислять проценты выше Лондонской межбанковской ставки («LIBOR») и любые такие проценты должны быть только простыми процентами. Стороны обязаны выполнять решения суда, вынесенные в результате такого арбитражного производства, и считать его заключительным решением по любым таким спорам, противоречиям или претензиям.

23. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ: Все привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций, в том числе ее дочерних органов, остаются в силе и никакие положения Договора не могут предусматривать прямой или косвенный отказ от таких привилегий и иммунитетов.

24. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ:

24.1 Раздел 7 "Конвенции о привилегиях и иммунитетах ООН" наряду с другими положениями гласит, что ООН, в том числе ее вспомогательные органы, освобождается от всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, а также освобождается от таможенных пошлин и аналогичных им сборов в отношении товаров, импортируемых или экспортируемых для своего официального использования. В случае, если какой-либо правительственный орган отказывается признать освобождение ПРООН от таких налогов, пошлин или сборов, Поставщик должен немедленно проконсультироваться с ПРООН для выработки взаимоприемлемой процедуры.

24.2 Соответственно, Поставщик предоставляет ПРООН право вычитать из инвойса Поставщика любые суммы представляющие такие налоги, пошлины или сборы, если только Поставщик не проконсультировался с ПРООН до оплаты таких сумм, а ПРООН не дала свое конкретное согласие Поставщику по каждому отдельному случаю на оплату таких спорных налогов, пошлин и сборов. В таком случае Поставщик предоставляет ПРООН письменные доказательства того, что оплата таких налогов, пошлин и сборов произведена и была соответствующим образом санкционирована.

25. ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ: Любые изменения или дополнения к Договору действительны и имеют юридическую силу для ПРООН только в том случае, когда они оформлены в письменном виде должным образом уполномоченными представителями Сторон.

26. АУДИТ И РАССЛЕДОВАНИЯ:

Каждый счет, что оплачивается ПРООН, подлежит аудиту после его оплаты; такой аудит проводится внутренними или внешними аудиторами ПРООН или другими уполномоченными и квалифицированными представителями ПРООН в любое время в течение срока действия Договора и в течение 3 (трех) лет с момента завершения или досрочного расторжения Договора.

26.1 ПРООН имеет право на возмещение Подрядчиком любых сумм, которые в ходе аудита будут признаны суммами, уплаченными в нарушение условий и положений Договора.

26.2 ПРООН имеет право, в любое время в течение срока действия Договора и в течение 3 (трех) лет с момента завершения или досрочного расторжения Договора проводить расследование в отношении любого аспекта Договора или его заключения, обязательств, выполняемых в рамках договора, и деятельности Подрядчика, которые в целом связаны с выполнением Договора.

26.3 Подрядчик должен предоставлять ПРООН полную и своевременную поддержку в проведении таких проверок, аудитов или расследований. Такая поддержка должна включать, среди прочего, личную явку сотрудников Подрядчика и предоставления Подрядчиком соответствующей

документации для таких целей в обоснованные сроки и на обоснованных условиях, а также предоставление ПРООН доступа в помещения Подрядчика в обоснованные сроки и на обоснованных условиях, и, в связи с этим, также обеспечение доступа ПРООН к персоналу и соответствующей документации Подрядчика. Подрядчик должен обязать своих агентов, включая, среди прочего, юристов, бухгалтеров и других советников или консультантов, оказывать поддержку в проведении любых проверок, аудитов или расследований, проводимых ПРООН в рамках настоящего Договора.

26.4 ПРООН имеет право на возмещение Подрядчиком любых сумм, которые в ходе аудита и расследования будут признаны суммами, уплаченными в нарушении условий и положений Договора. Подрядчик также признает и соглашается с тем, что в определенных предусмотренных случаях доноры ПРООН, чье финансирование является источником, полностью или частично, финансирования закупки Товаров и / или Услуг, являющихся предметом настоящего Договора, будут иметь право требования от Подрядчика возврата любых денежных средств, которые, по мнению ПРООН, использовались в нарушение или не для целей настоящего Договора.

27. СРОКИ ДАВНОСТИ:

27.1 За исключением каких-либо обязательств по возмещению убытков согласно пункта 11 выше, или если иное не предусмотрено Договором, любые арбитражные процедуры согласно пункта 22.2 выше, вытекающие из Договора, должны быть начаты в течение 3 (трех) лет с момента возникновения оснований для такого действия.

27.2 Стороны также признают и соглашаются с тем, что для данных целей моментом возникновения оснований для действий будет считаться момент фактического возникновения нарушения, а в случае скрытых нарушений - момент, когда пострадавшая Сторона узнала или должна была узнать о всех основаниях для принятия мер или в случае нарушения гарантии при предоставлении предложений по поставкам, за исключением тех случаев, когда гарантия распространяется на будущее функционирования Товаров, любых процессов или систем, и нарушение может быть обнаружено только через определенное время, когда такие Товары, другие процессы или системы будут готовы к функционированию в соответствии с требованиями Договора.

28. СУЩЕСТВЕННЫЕ УСЛОВИЯ: Подрядчик признает и соглашается с тем, что каждое из положений, изложенных в пунктах 29-35 настоящего Договора, представляет собой существенное условие Договора и любое нарушение любого из этих положений предоставляет ПРООН право немедленно расторгнуть Договор или любую другую сделку, заключенную с ПРООН, путем направления Подрядчику уведомления, при этом ПРООН не может нести никакой ответственности за расходы, связанные с таким расторжением Договора, или любые другие расходы. Кроме этого, ни одно положение или условие этого Договора не может ограничивать право ПРООН ссылаться на любое предполагаемое нарушение указанных существенных условий как на основание для обращения в соответствующие национальные органы для принятия соответствующих правовых мер.

29. ИСТОЧНИК ИНСТРУКЦИЙ: Подрядчик не вправе обращаться за инструкциями или получать инструкции по выполнению своих обязательств по Договору к любым уполномоченным лицам или организациям за пределами ПРООН. В том случае, когда любое уполномоченное лицо или организация за пределами ПРООН пытается предоставить любые инструкции или наложить какие-либо ограничения по выполнению Подрядчиком обязательств по Договору, Подрядчик должен немедленно сообщить об этом ПРООН и предоставить всю возможную помощь и поддержку, которая может понадобиться ПРООН. Подрядчик должен воздерживаться от любых действий по выполнению своих обязательств по Договору, которые могут негативно повлиять на интересы ПРООН или ООН и выполнять взятые на себя обязательства по Договору с полным учетом интересов ПРООН.

30. НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ: Подрядчик гарантирует, что никто из должностных лиц ПРООН или ООН не получал и не будет получать от Подрядчика никаких прямых или косвенных вознаграждений, связанных с данным Контрактом или его присуждением. Подрядчик обязуется соблюдать все законы, приказы, правила и нормы, касающиеся выполнения его обязательств по Договору. Кроме того, при выполнении Договора Подрядчик должен соблюдать стандарты поведения, определенных в Бюллетене Генерального Секретаря ST / SGB / 2002/9 «Положения о статусе, основные права и обязанности должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, и членов экспертных миссий» от 18 июня 2002, а также ST / SGB / 2006/15 «Ограничения, действующие после прекращения трудоустройства» от 27 декабря 2006, соблюдать и руководствоваться требованиями следующих документов:

30.1 Кодекс поведения Подрядчика ООН;

30.2 Политика ПРООН о мошенничестве и других проявлениях коррупции («Политика ПРООН по борьбе с мошенничеством»);

30.3 Регламенты проведения аудита и расследований, обнародованные Офисом ПРООН («ОАР»);

30.4 Политика о санкциях к поставщикам ПРООН; и

30.5 Все Директивы ПРООН по безопасности.

Подрядчик признает и соглашается с тем, что он прочитал и ознакомился с требованиями указанных выше документов, которые доступны в сети Интернет по ссылке www.undp.org или [http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations / procurement / business](http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/_procurement/_business)

/. Давая такое согласие, Подрядчик подтверждает и гарантирует, что соответствует требованиям вышеупомянутых документов и будет соответствовать таким требованиям в течение всего срока действия настоящего Договора.

31. СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА: Подрядчик обязуется соблюдать все законы, приказы, правила и нормы, касающиеся выполнения его обязательств по Договору. Кроме того, Подрядчик должен соблюдать все обязательства и требования по его регистрации в качестве квалифицированного поставщика Товаров или Услуг для ПРООН, изложенных в соответствующих регламентах о регистрации в качестве поставщика ПРООН.

32. ДЕТСКИЙ ТРУД: Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его материнские компании (если таковые имеются), ни его дочерние или аффилированные предприятия (если таковые имеются) не ведут деятельность, которая несовместима с правами, изложенными в Конвенции о правах детей, в том числе со статьей 32 Конвенции, которая, *среди прочего*, предусматривает, чтобы дети были защищены от выполнения работы, которая может быть опасной или препятствовать их образованию и воспитанию, быть вредной для здоровья или физического, умственного, духовного, морально-этического или социального развития детей.

33. МИНЫ: Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его материнские компании (если таковые имеются), ни его дочерние или аффилированные предприятия (если таковые имеются) не ведут деятельности по продаже или производству противопехотных мин или компонентов, используемых при производстве таких мин.

34. СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

34.1 В ходе выполнения Договора Подрядчик должен соблюдать стандарты поведения, которые изложены в Бюллетене Генерального Секретаря ST / SGB / 2003/13 «Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия» от 9 октября 2003 года. В частности, Подрядчик обязуется не выполнять каких-либо действий, представляющих собой сексуальную эксплуатацию или сексуальное насилие, как это определено в этом бюллетене.

34.2 Подрядчик должен принять все необходимые меры для предупреждения сексуальной эксплуатации или насилия со стороны своих работников или любых других лиц, которые могут быть привлечены Подрядчиком для предоставления любых услуг в рамках Договора. Для таких целей, сексуальные действия в отношении какого-либо лица, не достигшего возраста восемнадцати лет, независимо от положений законов, ссылающихся на согласие такого лица, считаются сексуальной эксплуатацией и насилием в отношении такого лица. Кроме того, Подрядчик должен не допускать со своей стороны и принимать все необходимые меры для запрета своим сотрудникам или другим лицам, которых он привлек для выполнения работ или оказания услуг, получать услуги или совершать действия сексуального характера в обмен на деньги, товары, услуги или другие ценности, или быть привлеченным к сексуальным действиям, которые эксплуатируют или унижающих достоинство всех лиц.

34.3 ПРООН не применяет вышеизложенные нормы по возрастным ограничениям в случаях, если сотрудники Подрядчика или другие лица, которые могут быть привлечены им к оказанию каких-либо услуг по Договору, состоящих в браке с лицами моложе восемнадцати лет, с которыми совершено действие сексуального характера, а также в тех случаях, когда данный брак признан действительным в соответствии с законами страны, гражданином которой является сотрудник Подрядчика или такое другое лицо, которое может быть привлечено Подрядчиком для выполнения каких-либо услуг в рамках Договора.

35. БОРЬБА С ТЕРРОРИЗМОМ: Подрядчик соглашается прилагать все необходимые усилия для обеспечения того, чтобы денежные средства ПРООН, полученные в рамках Договора, не были использованы для оказания помощи физическим или юридическим лицам, связанным с терроризмом, и лицам, получающим любые суммы, предоставленные ПРООН по Договору, не внесенные в список лиц, который ведется Комитетом Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1927 (1999).

Сам список можно найти по адресу: https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1267/aq_sanctions_list. Это положение необходимо включать во все договоры или договоры субподряда, заключаемые в рамках Договора.